

Chatbot : outil d'apprentissage linguistique et d'acquisition interculturelle pour les étudiants algériens

BENAOUALI Fouzia¹

Université Ahmad Ben Yahya El Wancharissi-Tissemsilt /Algérie

benaouali.fouzia@univ-tissemsilt.dz

BRAHIM Karima Salima²

Université Ahmad Ben Yahya El Wancharissi-Tissemsilt /Algérie

brahim.salima@univ-tissemsilt.dz

Reçu : 15/5/2025,

Accepté: 3/10/2025,

Publié: 12/12/2025

Chatbot: language learning and intercultural acquisition tool for Algerian students

Abstract: This article explores how chatbots could be used as tools for language learning and intercultural understanding among Algerian students studying foreign languages. It looks into what these students think and expect from chatbots in terms of improving their language skills and deepening their cultural awareness. The findings indicate that there's a general interest in using chatbots for language learning. However, the students have some reservations about how effective chatbots can be in teaching complex language skills and providing in-depth cultural education. The research emphasizes the need to design educational chatbots that are tailored to the specific needs of Algerian students, taking into account their preference for learning that is practical, interactive, and relevant to their culture.

Keywords: Chatbot; language learning; intercultural acquisition; Algerian students; foreign languages.

Résumé : Cet article examine le potentiel des chatbots comme outils d'apprentissage linguistique et d'acquisition interculturelle auprès d'étudiants algériens dans le domaine des langues étrangères. Il s'agit d'examiner les perceptions et les attentes des étudiants quant à l'utilisation de chatbot dans le but d'améliorer leurs compétences linguistiques et d'enrichir leur compréhension culturelle. Les résultats montrent un attrait global pour l'usage des chatbots dans l'apprentissage linguistique, toutefois, les étudiants émettent des réserves concernant l'efficacité des chatbots pour l'enseignement des compétences linguistiques complexes et l'acquisition interculturelle approfondie. Notre recherche met en évidence l'importance de développer des chatbots pédagogiques adaptés aux exigences particulières des étudiants, en prenant en considération leurs préférences pour un apprentissage pratique, interactif et culturellement pertinent.

Mots-clés : Chatbot; apprentissage linguistique; acquisition interculturelle; étudiants algériens; langues étrangères.

Introduction

Dans un monde de plus en plus globalisé et interconnecté, la maîtrise des langues étrangères et la compréhension des nuances interculturelles sont devenues des compétences cruciales pour la réussite personnelle et professionnelle. En Algérie, caractérisé par un panorama linguistique hétérogène (arabe dialectal, amazight, français) et une exposition accrue au monde anglophone et à diverses cultures, l'acquisition de ces compétences par les étudiants revêt une importance significative. Face à cette nécessité, l'intégration des nouveaux moyens de technologie liée à l'intelligence artificielle s'est imposée dans l'environnement pédagogique, touchant également l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères ainsi que l'acquisition interculturelle. Parmi ces méthodes technopédagogiques, qui offrent des dispositifs simulant le comportement d'un équivalent humain capable de s'ajuster en temps réel aux compétences, au niveau et aux exigences des étudiants (Meilleur, 2018) et pouvant ainsi les aider à surmonter certains obstacles pour répondre efficacement aux différents besoins et attentes des étudiants (UNESCO, 2019) et à leurs échanges pour réaliser les objectifs fixés (Sanchez et Lama, 2008), figurent les chatbots. Ces programmes informatiques, conçus spécifiquement pour simuler des conversations humaines, font partie des technologies qui pourraient être particulièrement utiles pour l'apprentissage des langues et la compréhension interculturelle.

La question que l'on se pose dans le cadre de la présente recherche, en tenant compte de ses spécificités linguistiques et culturelles, est : Dans quelle mesure un chatbot peut-il être un outil efficace pour l'apprentissage des langues étrangères et l'acquisition interculturelle chez les étudiants algériens ?

Plusieurs questions découlent de celle-ci :

- Comment les étudiants algériens perçoivent-ils le rôle d'un chatbot dans l'établissement de liens entre leur propre culture et celle de la langue qu'ils apprennent ?
- Comment les étudiants algériens envisagent-ils l'apport d'un chatbot à leur acquisition interculturelle ?
- Quelles sont les motivations des étudiants algériens à utiliser des chatbots pour l'apprentissage des langues étrangères ?

Cet article constitue une contribution à l'évaluation des chatbots en tant qu'outils d'enseignement des langues étrangères et de développement interculturel auprès des étudiants algériens. Il explore l'efficacité potentielle de ces technologies en analysant les perceptions, les attentes et les motivations des étudiants, et propose

des recommandations pour une intégration optimale des chatbots dans le contexte éducatif algérien, en particulier au sein des universités algériennes.

1. Cadre conceptuel

1.1. Le Chatbot : Définition et fonctionnement

Un chatbot est un logiciel développé pour imiter une conversation avec des utilisateurs humains, principalement sur le web.

L'expression « chatbot » est une combinaison des termes « chat » (discussion) et « bot » (robot). Il est largement reconnu dans la communauté technique et les publications de vulgarisation que le terme « chatbot » provient de la fusion des mots « chat » et « robot ». Même s'il est compliqué de donner une référence académique exacte à cette étymologie, elle est désormais le terme conventionnel pour désigner ces agents conversationnels automatisés.

Il existe des chatbots basiques, qui peuvent se fonder sur des directives établies et des réponses codées pour des questions précises, et des chatbots plus sophistiqués ou modernes, qui font appel à l'intelligence artificielle pour saisir le sens et le contexte des demandes, même si elles ne sont pas exprimées de manière précise, afin de produire des réponses plus naturelles et appropriées.

Même si le fonctionnement initial des chatbots peut évoquer les pratiques répétitives des premières formes de l'apprentissage des langues assisté par ordinateur (Warschauer & Healey, 1998), les chatbots modernes proposent des fonctionnalités bien plus étendues. Ils ont la capacité d'automatiser l'apprentissage du vocabulaire et la maîtrise de la grammaire grâce à la répétition et au renforcement. Leur véritable force réside dans leur capacité à reproduire des interactions communicatives, offrant la possibilité de converser sur différents thèmes et fournissant un environnement d'entraînement interactif pour l'expression et la compréhension. Par ailleurs, ils peuvent intégrer des tâches communicatives axées sur l'utilisation de la langue pour atteindre des objectifs précis, et fournir un feedback ciblé sur la clarté et l'efficacité de la communication, allant au-delà d'une simple correction grammaticale.

1.2. Les fondements de l'IA appliqués aux chatbots

L'intelligence artificielle (IA) peut être définie comme la capacité d'une machine à reproduire les compétences cognitives humaines comme le raisonnement, la perception ou l'acquisition de connaissances. Cependant, dans le domaine de

l'éducation, son rôle dépasse largement la simple automatisation. En effet, l'intelligence artificielle façonne et améliore l'expérience d'apprentissage pour chaque individu, ouvrant la voie à des outils capables de s'adapter aux exigences particulières de l'apprenant, d'identifier ses difficultés et de proposer une assistance personnalisée. Cette personnalisation représente une transition de paradigme, passant d'un modèle d'apprentissage standardisé vers une approche qui prend en compte le rythme et les faiblesses de chaque individu. Dans ce sillage, les chatbots alimentés par l'IA, ne deviennent plus de simples programmes à réponses limitées, mais de véritables partenaires éducatifs. Graefen et Fazal soulignent : *« le passage des chatbots rudimentaires aux tuteurs virtuels représente une évolution majeure, positionnant le rôle de ChatGPT non seulement comme un outil d'assistance, mais comme un agent conversationnel sophistiqué capable de personnaliser l'apprentissage et de fournir un soutien éducatif continu. »*(2024 :43–52) Cette citation met en lumière une transformation clé : l'intelligence artificielle permet aux chatbots de dépasser leur fonction initiale de réponse basique pour devenir des tuteurs personnalisés. Ils peuvent désormais s'adapter au niveau de l'apprenant, proposer des exercices ciblés, expliquer des concepts complexes de manière interactive et maintenir un dialogue continu. Cette capacité à fournir un soutien éducatif continu et à personnaliser l'apprentissage est le fondement de leur potentiel à révolutionner l'apprentissage.

Pour comprendre comment l'IA peut révolutionner l'apprentissage linguistique et interculturel, il est crucial de se concentrer sur ses composantes fondamentales, notamment celles qui alimentent les chatbots :

-Le Traitement du Langage Naturel (NLP) est la branche de l'intelligence artificielle la plus adaptée pour le fonctionnement d'un chatbot. Dans leur ouvrage « Speech and Language Processing » (2023), Jurafsky et Martin définissent le traitement du langage naturel comme un domaine de l'intelligence artificielle qui cherche à rendre possible la compréhension et la production du langage humain par les ordinateurs. En effet, *« l'idée fondamentale du traitement du langage naturel est de permettre aux ordinateurs de communiquer avec les humains en utilisant le langage naturel, et non des langages de programmation rigides. »* (Jurafsky, D., & Martin, J. H., 2024 :17) C'est grâce à ses capacités qu'un chatbot est capable d'analyser la phrase d'un apprenant, qu'elle soit formulée de façon informelle ou comporte des erreurs de syntaxe, et d'y répondre de manière appropriée et cohérente. Le chatbot possède la compétence de déchiffrer le sens caché derrière les mots, ce qui lui permet de mener une conversation authentique, un aspect primordial pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

-En outre, les systèmes d'apprentissage automatique (Machine Learning) constituent l'autre composante cruciale. Ces mécanismes permettent aux chatbots de se perfectionner constamment. Un chatbot, en analysant les interactions de nombreux utilisateurs, est capable de repérer des schémas d'erreurs qui se répètent. Cette capacité d'adaptation collective confère à l'instrument non seulement une utilité pour l'individu, mais aussi une efficacité croissante pour la communauté d'apprenants.

-Le Deep Learning, une sous-catégorie de l'apprentissage automatique (Machine Learning), « *est crucial pour les modèles de langage de grande taille (LLM) comme ceux qui alimentent les outils de l'IA* ». (Le Cun, Y., Bengio, Y., & Hinton, G., 2015:436-444) Il s'appuie sur des réseaux de neurones artificiels à plusieurs niveaux, ce qui lui permet d'analyser d'immenses quantités de données afin de repérer des motifs complexes et d'imiter le cerveau humain. Cela donne la possibilité à un chatbot de dépasser la simple identification de mots-clés pour engager une conversation plus raffinée.

2. Cadre méthodologique

2.1. Corpus et méthodologie

L'enquête est menée auprès de 71 étudiants des départements des langues étrangères (français, anglais, espagnol et allemand) de plusieurs universités algériennes à savoir : l'université d'Oran 2 , Mostaganem, Mascara , Ghelizane, Tiaret et Tissemsilt répartis de manière inégale en termes de genre. La collecte a duré deux mois allant du mois de février au début du mois d'avril 2025.

Dans le but d'atteindre une diversité d'étudiants provenant de différents horizons académiques et géographiques, une approche d'échantillonnage de type "boule de neige"¹ (snowball sampling) combinée à un échantillonnage de commodité² (convenience sampling) a été privilégiée. En effet, dans un premier temps, les

¹ La méthode d'échantillonnage en boule de neige est une approche non probabiliste qui utilise les réseaux sociaux pour toucher des groupes particuliers ou difficilement accessibles. Le processus débute avec un premier intervenant (« graine ») qui oriente vers d'autres individus ayant des traits communs, et ainsi de suite, le panel s'agrandissant comme une boule de neige.

² L'échantillonnage par commodité est une technique de recherche utile qui facilite la collecte de données pour les chercheurs et les experts en sciences sociales. Cette méthode implique le choix des participants basé sur leur disponibilité et leur proximité géographique avec l'investigateur, plutôt que de recourir à des procédures de sélection aléatoire.

questionnaires ont été distribués et collectés auprès des étudiants des universités de Ghelizane et de Mascara où la collecte a eu lieu. Ensuite, il a été demandé aux étudiants ayant participé de bien vouloir partager le questionnaire avec d'autres étudiants, fréquentant d'autres universités ou d'autres niveaux d'études (licence et master), engagé dans l'apprentissage d'au moins une langue étrangère, en outre, ils devaient donner leur consentement volontaire pour participer à notre étude.

Notre choix de cibler les étudiants en langues étrangères (français, anglais, espagnol et allemand) concernant l'utilisation des chatbots comme outils d'apprentissage linguistique et d'acquisition interculturelle se justifie par leur engagement actif dans l'apprentissage de langues étrangères et leur ouverture potentielle à l'intelligence artificielle. Notre échantillon est déjà sensibilisé aux défis et aux opportunités de l'apprentissage des langues et est susceptible de nous fournir des informations précieuses sur l'efficacité perçue des chatbots pour améliorer leurs compétences linguistiques et leur compréhension interculturelle.

L'étude a été menée par la méthode de l'enquête directe au moyen d'un questionnaire préétabli. Notons que l'adoption d'un questionnaire comme approche méthodologique principale est justifiée par sa capacité à recueillir des données quantifiables auprès d'un large nombre d'étudiants algériens, ce qui permet de mieux comprendre les perceptions, les attentes et l'intérêt des étudiants pour les chatbots. Cette approche nous a permis à la fois une analyse quantitative de leur usage pour l'apprentissage linguistique et interculturel, et une exploration qualitative de leurs motivations. En somme, cette approche est alignée sur les objectifs de notre recherche visant à évaluer le potentiel de ces outils dans le contexte spécifique des étudiants algériens.

Le questionnaire comportait trois volets de questions:

- Le premier volet concernait les données démographiques de notre échantillon et leurs compétences linguistiques.
- Le deuxième volet visait à comprendre les perceptions des étudiants sur l'utilité des chatbots pour l'apprentissage des langues étrangères.
- Le troisième volet était lié aux attentes des étudiants concernant l'apport des chatbots à l'acquisition interculturelle.

2.2. Résultats et discussion

L'analyse des réponses du questionnaire a été effectuée à l'aide du logiciel Drag'n Survey. Ce logiciel nous a permis d'obtenir les pourcentages de réponses pour chaque question. Nous allons exposer les résultats de notre étude:

2.2.1. Description de l'échantillon : Analyse démographique et compétences linguistiques

La présentation des données démographiques de notre groupe d'étude indique une variété parmi les étudiants algériens inscrits en langues étrangères. Le panel était constitué d'étudiants de divers niveaux, allant de la première année de Licence au niveau Master. Ces participants ont principalement étudié le français et l'anglais. Ils se sont également intéressés à d'autres langues comme l'espagnol et l'allemand, témoignant ainsi de leur désir d'apprendre une diversité de langues. Notre échantillon hétérogène, comprenant divers niveaux d'étude et langues cibles, offre la possibilité de collecter une variété de points de vue potentiellement riches et subtils sur l'usage des chatbots pour l'apprentissage linguistique et l'acquisition interculturelle.

Les données obtenues offrent un aperçu intéressant des langues étrangères étudiées par les répondants, suggérant un profil d'apprenant multilingue. La majorité des réponses (85%) suggèrent une forte concentration sur l'apprentissage du français et de l'anglais au sein de notre échantillon. La prédominance de ces deux langues n'est pas surprenante pour nous dans le contexte algérien, compte tenu du rôle historique du français en tant que langue de l'administration, de l'éducation et de la culture pendant la longue période coloniale française. Cet héritage linguistique et culturel est encore visible aujourd'hui dans les institutions, les médias, le commerce ainsi que chez une portion importante de la population qui parle couramment arabe et français. Quant à l'anglais, il prend de plus en plus d'importance dans les sphères académique, professionnelle et numérique. Ainsi, nous pouvons expliquer cet intérêt accru des jeunes notamment les étudiants algériens pour l'apprentissage de l'anglais par son rôle crucial dans l'amélioration de la capacité d'employabilité, la facilitation du progrès académique, le renforcement de la connectivité mondiale et l'adaptation aux courants internationaux. Il est à noter que l'accent officiel mis sur la langue anglaise par le Président de la république Abdel Madjid TEBOUNE dans le système éducatif, notamment dans l'enseignement supérieur pour l'année universitaire 2024-2025, est une réponse directe à ces besoins et aspirations, visant à doter les jeunes algériens d'une compétence vitale pour réussir au XXI^e siècle.

Outre le français et l'anglais, la présence de l'espagnol avec 25% témoigne d'une certaine diversité. L'intérêt des étudiants algériens pour l'espagnol, qui constitue 25% des données, peut être attribué à la proximité géographique et aux relations historiques avec l'Espagne, ainsi qu'à l'essor croissant des opportunités économiques et commerciales, à l'attraction pour la culture hispanique

foisonnante, à une facilité d'apprentissage relative pour les francophones, à son statut de langue universelle offrant d'importantes perspectives de communication et au souhait de diversification linguistique hors des langues couramment étudiées.

En ce qui concerne le niveau actuel en langue (s) étrangère(s) auto-évalué par les participants, un quart se considère "débutant", révélant une compétence fondamentale restreinte chez les répondants. Il est à noter que ces étudiants « débutants » sont inscrits en première année de Licence. Cependant, une très grande majorité de participants, soit 66,7%, se situe à un niveau « intermédiaire ». Cela signifie que les étudiants impliqués dans l'apprentissage des langues étrangères ont franchi les étapes fondamentales et sont en mesure de saisir et de communiquer dans des contextes courants, même s'ils peuvent toujours éprouver des problèmes avec des thèmes plus élaborés ou subtils. Une petite part de 8,3%, se considère comme ayant un niveau « avancé ». Cela signifie que quelques étudiants maîtrisent la ou les langues étrangères à un niveau avancé, ce qui leur permet non seulement de comprendre des textes complexes, mais aussi de communiquer de manière fluide et spontanée.

2.2.2. Perceptions des étudiants de l'apprentissage des langues étrangères via Chatbot

Les résultats de notre enquête indiquent une adoption remarquable de cette technologie parmi notre échantillon. En effet, une majorité significative avec 68,3% des interrogés déclare avoir déjà utilisé un chatbot spécifiquement conçu pour l'apprentissage des langues. Ceci indique une familiarisation et une certaine ouverture des étudiants algériens envers l'utilisation de chatbots dans le contexte de l'apprentissage linguistique.

Ainsi, l'analyse des perceptions des étudiants quant à l'utilité des chatbots pour l'apprentissage linguistique montre un intérêt plus marqué pour l'amélioration du vocabulaire et de la prononciation (25% chacun), indiquant une prise de conscience du potentiel des chatbots en matière d'acquisition de vocabulaire et d'entraînement phonétique. Les compétences en grammaire et en compréhension orale suscitent un intérêt modéré (16,7% chacune). Nous constatons un scepticisme plus marqué concernant l'amélioration des compétences orales et écrites (8,3% et 25% respectivement), en raison de la conviction que ces compétences nécessitent une interaction humaine plus enrichissante.

Ces résultats soulignent l'importance de doter les chatbots éducatifs de fonctionnalités robustes pour l'enseignement du vocabulaire et de la prononciation. Parallèlement, il est crucial d'explorer des approches créatives pour intégrer l'amélioration des compétences linguistiques de haut niveau, afin de répondre efficacement aux besoins des apprenants.

Quant à l'utilité potentielle d'un chatbot pour améliorer différentes compétences linguistiques, les données obtenues indiquent que les compétences liées au vocabulaire et à la prononciation sont perçues comme les compétences où cet outil est le plus utile (25% d'opinions favorables). Cela suggère que les étudiants perçoivent les chatbots comme efficaces pour acquérir un nouveau vocabulaire et la pratique de la prononciation, grâce à des fonctionnalités telles que la répétition, les explications et potentiellement les résumés. Tandis que les compétences les plus complexes et productives comme la production orale et écrite (8,3%), ainsi que la compréhension orale (16,7%), sont jugées moins susceptibles d'être améliorées par un chatbot. Cela pourrait indiquer que les étudiants estiment que ces compétences nécessitent une interaction humaine, un feedback contextuel plus riche et une prise en compte des subtilités de la communication que les chatbots pourraient ne pas offrir pleinement.

Interrogés sur leurs motivations à utiliser les chatbots pour l'apprentissage des langues, la flexibilité et l'accessibilité via smartphone ressortent comme l'un des avantages majeurs cités par les étudiants, contrastant avec les contraintes des cours traditionnels. Cette flexibilité leur offre la possibilité d'apprendre selon leur propre rythme, en tenant compte de leur emploi du temps. Par ailleurs, certains valorisent la capacité des chatbots à s'adapter à leurs niveaux et exigences spécifiques, fournissant un « apprentissage personnalisé » perçu comme plus performant et stimulant. Une proportion importante (35%) souligne le bénéfice de pratiquer la langue de façon interactive grâce à des simulations de dialogue, ce qui contribue à surmonter la réserve et vaincre la timidité. 25% des répondants privilégient la correction immédiate des fautes et l'aspect moins intimidant d'un échange avec un chatbot plutôt qu'avec une personne, encourageant un climat éducatif décontracté et détendu. Enfin, près de la moitié des étudiants (45%) est motivée par l'aspect ludique et captivant des chatbots recourant à des dispositifs de gamification pour rendre l'apprentissage plus plaisant agréable et moins monotone.

2.2.3. Perception de l'Acquisition Interculturelle via Chatbot

Les résultats concernant l'intérêt des étudiants algériens pour un chatbot intégrant des aspects culturels révèlent une tendance généralement favorable, bien que mitigée. Un nombre important des participants manifeste un certain degré d'intérêt. En effet, 33,3% se déclarent « plutôt intéressés » et 48% « modérément intéressés » totalisant presque la moitié des participants. Cependant, 16,7% se montre « peu intéressés » ou « pas du tout intéressés » (8,3%). Il est frappant de constater qu'aucun étudiant ne s'est déclaré « très intéressé ». Cette répartition laisse penser qu'un nombre important d'étudiants perçoit un potentiel d'intégration culturelle dans un chatbot de langue, d'autres montrent une hésitation ou un manque d'enthousiasme. Le fait de ne pas être « très intéressé » pourrait refléter les attentes concernant la capacité d'un chatbot à promouvoir et faciliter l'acquisition interculturelle de façon significative, ou qu'une préférence est accordée à d'autres aspects de l'enseignement des langues.

L'intérêt « modéré » à « assez élevé » manifesté par environ la moitié des étudiants met en évidence le potentiel d'un chatbot capable de gérer subtilement les aspects culturels, en restituant des contextes culturels ou en expliquant des références culturelles, comme proposé précédemment. Cependant, les étudiants qui ne montrent aucun intérêt pourraient avoir des motifs précis, comme des réserves quant à la capacité d'une machine à transmettre une culture, une tendance à privilégier l'interaction humaine pour cet aspect, ou une incertitude quant à l'efficacité d'un chatbot pour intégrer de manière pertinente la culture cible.

Les étudiants algériens envisagent principalement le chatbot comme un outil utile pour l'apprentissage interculturel en offrant des informations culturelles concrètes et en simulant des interactions contextuelles. Un quart des participants (25%) le perçoit comme une source potentielle de connaissances factuelles sur la culture, suggérant une attirance pour un assistant virtuel fournissant des informations pratiques et des opportunités de pratique dans des situations envisageables. Parallèlement, l'utilité perçue du chatbot pour l'acquisition interculturelle réside surtout dans la transmission d'informations sur les coutumes et la reproduction d'échanges dans des contextes culturels précis (25% chacun), ce qui indique une préférence pour une approche pratique. L'importance de la diversité linguistique pour la compréhension interculturelle est également soulignée par un intérêt équivalent (25%)

En revanche, Le faible enthousiasme pour l'explication des références culturelles et la mise en comparaison des valeurs culturelles (8,3% chacun) laisse penser que les étudiants ne voient pas le chatbot comme l'outil idéal pour une étude détaillée et abstraite des disparités culturelles. Ils pourraient estimer que ces éléments

requièrent une analyse plus fine par un être humain, un débat plus détaillé ou une plongée dans des situations concrètes plutôt qu'une élucidation algorithmique. Autrement dit, les répondants estiment que certaines nuances de l'apprentissage interculturel sont perçues comme trop complexes pour être traitées efficacement par un chatbot ou un algorithme ce qui nécessite une interaction humaine.

Il semble que les étudiants algériens privilégient une démarche d'établissement de relations culturelles par le biais du chatbot qui met l'accent sur les valeurs sociales fondamentales et les connexions historiques, ainsi que sur l'acquisition de savoirs culturels pratiques pour la vie quotidienne. En effet, l'intérêt notable (25%) pour l'exploration des valeurs familiales et communautaires, tout comme l'intérêt considérable pour la découverte des liens historiques (16,7%), montrent que les étudiants aspirent à comprendre les fondements des cultures. Il s'avère qu'ils cherchent à identifier les similarités et les différences en matière de valeurs sociales et à examiner les histoires communes qui pourraient influencer les cultures contemporaines. En d'autres termes, notre échantillon semble privilégier une approche de l'établissement de liens culturels via le chatbot axée sur les valeurs sociales fondamentales et les connexions historiques, ainsi que sur l'acquisition de savoirs culturels pratiques applicables dans des situations réelles, (vocabulaire culinaire et salutations, 16,7%). Les étudiants interrogés montrent un intérêt remarquable pour comprendre les points communs et les différences entre les valeurs sociales de différentes cultures, et comment les événements historiques partagés ont façonné ces cultures d'aujourd'hui. Cela peut inclure des événements comme la guerre, la migration, la colonisation, etc, ainsi que les principes et les croyances de base qui façonnent les sociétés telles que des informations sur l'importance de la famille, de l'hospitalité dans certaines cultures occidentales, le vocabulaire de base pour commander un repas dans un restaurant, les différentes formules de salutation utilisées selon le contexte social. Cependant nous avons noté un moindre intérêt pour les éléments culturels plus spécifiques ou complexes.

Conclusion

En conclusion, cette étude menée auprès d'étudiants algériens en langues étrangères (principalement français et anglais, avec un intérêt notable pour l'espagnol) révèle une adoption significative des chatbots pour l'apprentissage linguistique, avec une perception positive de leur utilité pour l'amélioration du vocabulaire et de la prononciation. Les motivations d'utilisation résident principalement dans leur flexibilité, leur accessibilité et leur potentiel interactif.

En ce qui concerne l'acquisition interculturelle par le biais du chatbot, l'attrait est plutôt faible. Les utilisateurs semblent privilégier l'acquisition de données culturelles concrètes et la reconstitution de dialogues contextualisés, tout comme la découverte des normes sociales et des relations historiques. Les étudiants de notre échantillon expriment davantage de scepticisme concernant la capacité des chatbots à acquérir des compétences complexes en expression orale et écrite, ainsi qu'à traiter des dimensions interculturelles abstraites.

Les étudiants algériens qui ont pris part à notre étude semblent valoriser l'acquisition de connaissances applicables dans la vie quotidienne, ainsi que la compréhension des bases sur lesquelles reposent les cultures étrangères. Cette préférence montre qu'ils abordent l'apprentissage interculturel via le chatbot avec un souci de comprendre les fondements des cultures étrangères et d'acquérir des compétences culturelles pratiques facilitant les interactions de base. Il semble qu'ils soient moins intéressés, du moins initialement dans ce contexte, par des analyses culturelles approfondies ou des aspects très précis. Cela pourrait être dû à une perception que ces éléments plus complexes exigent une interaction humaine plus profonde et contextualisée.

Notre étude met en évidence la possibilité de créer des chatbots éducatifs qui tirent parti des atouts perçus (vocabulaire, prononciation, informations culturelles pratiques), tout en envisagent des méthodes d'enseignement innovantes pour les compétences plus complexes et les éléments interculturels requérant une interaction plus sophistiquée.

À partir de ces résultats, nous suggérons quelques pistes didactiques pour la conception et l'intégration de chatbot dans l'apprentissage des langues étrangères et l'acquisition interculturelle pour les étudiants:

Pour l'apprentissage des langues étrangères, il serait pertinent de:

- concevoir des activités interactives centrées sur l'apprentissage de vocabulaire nouveau via des exercices de répétition comme les quiz, les mises en situation;
- intégrer des extraits audio courts et significatifs accompagnés de questions de compréhension, en utilisant les compétences de synthèse vocale du chatbot pour diversifier les accents;
- élaborer des scénarios de conversation simples et évolutifs où l'apprenant peut interagir avec le chatbot, en mettant l'accent sur des fonctions communicatives particulières (se présenter, solliciter des informations,

etc.), adaptables aux contraintes de temps des étudiants et surtout exploitables sur smartphone,

- offrir aux étudiants la possibilité de sélectionner des sujets lexicaux et des contextes de conversation en fonction de leurs intérêts et de leurs besoins;
- utiliser des systèmes des défis pour maintenir l'engagement et la motivation des étudiants.

Pour l'acquisition interculturelle, il serait judicieux d' :

- élaborer des scénarios de dialogues se déroulant dans des contextes culturels particuliers, en soulignant les divergences culturelles dans les échanges (les présentations, les salutations, les expressions de politesse);
- utiliser des exemples audio de locuteurs natifs avec divers accents afin de sensibiliser les étudiants à la diversité linguistique au sein d'une même langue;
- explorer les valeurs sociales intégrant des informations relatives aux valeurs familiales et communautaires, ainsi qu'aux événements historiques majeurs ayant influencé les cultures visées, présentées de façon claire et succincte.

En combinant ces pistes didactiques, il est possible de concevoir des chatbots qui répondent aux besoins spécifiques des étudiants en langues étrangères, en exploitant leur intérêt pour la technologie tout en tenant compte de leurs perceptions et de leurs attentes en matière d'apprentissage linguistique et d'acquisition interculturelle.

Références bibliographiques

Le Cun, Y., Bengio, Y., & Hinton, G. (2015), *Deep learning*. Nature, n° 521(7553), pp. 436-444.

CASSANDRA C, (2020), Les interfaces numériques interactives dans le processus d'apprentissage d'une langue vivante étrangère. HAL.

HASPARI, I et Wu, T-T,(2022), AI Chatbots Learning Model in English Speaking Skill: Alleviating Speaking Anxiety, Boosting Enjoyment, and Fostering Critical Thinking. In Y.-M. Huang,

Graefen, D., & Fazal, A. (2024). From chatbots to virtual tutors: An overview of Chat GPT's role in the future of education. *Archives of Pharmacy Practice*, 15(2), pp.43–52.

Mitchell, T. M. (1997), *Machine Learning*, McGraw-Hill.

Jurafsky, D., & Martin, J. H. (2024). *Speech and Language Processing (3e éd. brouillon)*. Manuscrit en ligne : <https://web.stanford.edu/~jurafsky/slp3/> Consulté le : 02 /3 /2025 à 16 :48

SCHULZ SCHIMD-MEIER , (2024) , Chatbots to Virtual Tutors: An Overview of Chat GPT's Role in the Future of Education Assistive Technologien und Künstliche Intelligenz: Ein KIKompetenzmodell zum Einsatz im Klassenzimmer.

YAHYAOUI K, (2023), « Littératie numérique sur le terrain universitaire en Algérie. Réalités et défis », in, Revue plurilingue: Études des langues, littératures et cultures / ÉLLiC 7(n° 2),pp. 57-70

Annexe :

Questionnaire

Dans le cadre d'une recherche intitulée : « **Chatbot : outil d'apprentissage linguistique et d'acquisition interculturelle pour les étudiants algériens** », nous vous prions de bien vouloir chers **étudiants** compléter ce questionnaire avec autant de précision que possible.

Section 1 : Données démographiques et compétences linguistiques

1. Quel est votre domaine d'études ?

.....
2. Quel est votre niveau d'études actuel ?

- Licence (L1, L2, L3)
- Master (M1, M2)
- Doctorat

3. Quelle(s) langue(s) étrangère(s) apprenez-vous?

- Français
- Anglais
- Espagnol
- Allemand
- Autre(s) (veuillez préciser) : _____

4. Quel est votre niveau actuel dans la/les langue(s) étrangère(s) que vous apprenez ?

- Débutant (A1-A2)
- Intermédiaire (B1-B2)
- Avancé (C1-C2)

5. Avez-vous déjà utilisé un chatbot spécifiquement conçu pour l'apprentissage des langues ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser lequel ou lesquels :

.....
Section 2 : Perception des étudiants sur l'utilité des chatbots pour l'apprentissage des langues étrangères

6. Dans quelle mesure pensez-vous qu'un chatbot pourrait être utile pour améliorer vos compétences linguistiques en : (*Échelle de 1 (Pas du tout utile) à 5 (Très utile)*)

- Vocabulaire : 1 2 3 4 5
 - Grammaire : 1 2 3 4 5
 - Prononciation (si fonctionnalité existante) : 1 2 3 4 5
 - Compréhension orale : 1 2 3 4 5
 - Expression orale : 1 2 3 4 5
 - Compréhension écrite : 1 2 3 4 5
 - Expression écrite : 1 2 3 4 5
7. Quels aspects d'un chatbot vous encourageraient le plus à pratiquer une langue étrangère ? (Vous pouvez cocher plusieurs réponses)
- La possibilité de converser à tout moment.
 - La réception de corrections immédiates.
 - La possibilité de choisir les sujets de conversation.
 - L'absence de jugement ou de timidité à faire des erreurs.
 - La possibilité d'apprendre des expressions idiomatiques et familières.
 - L'aspect ludique et interactif.
 - Autres (veuillez préciser) : _____

Section 3 : Attentes des étudiants concernant l'apport des chatbots à l'acquisition interculturelle.

8. Dans quelle mesure seriez-vous intéressé(e) par un chatbot qui intègre des aspects culturels dans ses interactions ?
- Pas du tout intéressé(e) (1)
 - Peu intéressé(e) (2)
 - Modérément intéressé(e) (3)
 - Assez intéressé(e) (4)
 - Très intéressé(e) (5)
9. Dans quelle mesure pensez-vous qu'un chatbot pourrait vous aider à mieux comprendre les cultures associées à la langue que vous apprenez ? (*Échelle de 1 (Pas du tout utile) à 5 (Très utile)*)
- Très peu utile (1)
 - Peu utile (2)
 - Modérément utile (3)
 - Assez utile (4)
 - Très utile (5)
10. Comment un chatbot pourrait-il, selon vous, favoriser votre acquisition interculturelle ? (Vous pouvez cocher plusieurs réponses)
- En fournissant des informations sur les coutumes et les traditions.
 - En expliquant les références culturelles dans la langue cible.
 - En simulant des interactions dans des contextes culturels spécifiques.

- En comparant les valeurs culturelles algériennes avec celles d'autres cultures.
- En vous exposant à différents accents et manières de parler.
- En vous encourageant à poser des questions sur la culture cible.
- Autres (veuillez préciser) : _____

Merci de votre collaboration !
--